

TS-WX50A

OUTPUT 100W MAX.

TUNE-UP WOOFER SYSTEM

The following mounting recommendations are provided as examples. However Pioneer can not be held responsible for discrepancies/inconsistencies that may occur due to automotive manufacturing changes or options. Pioneer recommends you consult your dealer before installation.

Die folgenden Einbaumöglichkeiten sind nur als Beispiele aufgeführt. Pioneer ist nicht für Abweichungen/Unterschiede verantwortlich, die im Rahmen von Produktänderungen oder Sonderausstattungen vorkommen können. Wir empfehlen sich, vor dem Einbau in einer Fachwerkstatt beraten zu lassen.

Les recommandations de fixation suivantes sont fournies comme exemples. Cependant, Pioneer ne sera en aucun cas tenu pour responsable de différences/incompatibilités qui pourraient résulter de changements ou d'options dans la fabrication des voitures. Pioneer vous recommande de consulter votre revendeur avant de procéder à l'installation.

Le seguenti raccomandazioni per il montaggio vengono suggerite a titolo di esempio. Tuttavia, Pioneer non può essere ritenuta responsabile per eventuali discrepanze/inconsistenze che potrebbero verificarsi a causa di modifiche nella fabbricazione di automobili o opzioni. Prima dell'installazione, Pioneer raccomanda di contattare il rivenditore.

Las siguientes recomendaciones para instalación han sido suministradas como ejemplos. Sin embargo, Pioneer no se responsabiliza por las discrepancias/inconsistencias que puedan ocurrir debido a los cambios de fabricación u opciones automotrices. Pioneer le recomienda que consulte con su agente antes de la instalación.

As seguintes recomendações de montagem são providas como exemplos. Entretanto, a PIONEER não pode ser mantida responsável por discrepâncias/inconsistências que possam ocorrer eventualmente devido a mudanças automatizadas de manufatura ou opções.

下列的安裝建議僅供舉例之用。然而，先鋒公司對於由於汽車製造的變更及選購件而出現的差異/不一致不能承擔責任。先鋒公司建議您在安裝之前請與您的經銷店接洽。

تُعطى توصيات التركيب التالية كاملة. ومع ذلك، فإن بايونير لا تعتبر مسئولة عن التناقضات/التضاربات التي قد تحدث بسبب تغييرات تصنيع السيارات والإختيارات. نوصي بايونير باستشارة الوكيل قبل التركيب.

Car name Wagen marke Marque de la voiture Nome di automobile Marca del carro Nome do carro 車名 إسم السيارة	Car type Wagen type Modèle de voiture Tipo di automobile Modelo de carro Tipo do carro 車型 نوع السيارة	Installation Einbau Montage Installazione Instalación Instalação 安裝 مثال التركيب
BMW	3 SERIES 1/92~ (except COMPACT) (ausgenommen COMPACT) (sauf COMPACT) (eccetto COMPACT) (exceto COMPACT) (小車型除外) (COMPACT 含まれず)	A
FIAT	PUNTO 9/93~ UNO 9/89~ TIPO 2/88~ TEMPRA 2/90~	B
FORD	ESCORT 10/90~ ORION 10/90~	C
SEAT	IBIZA 4/93~ CORDOBA 10/93~ TOLEDO 5/91~	E
V.W.	GOLF 11/91~ PASSAT 9/93~ VENTO 1/92~ POLO 10/90~	D

EXAMPLE OF INSTALLATION

HINWEISE ZUM EINBAU

EXEMPLE DE MONTAGE

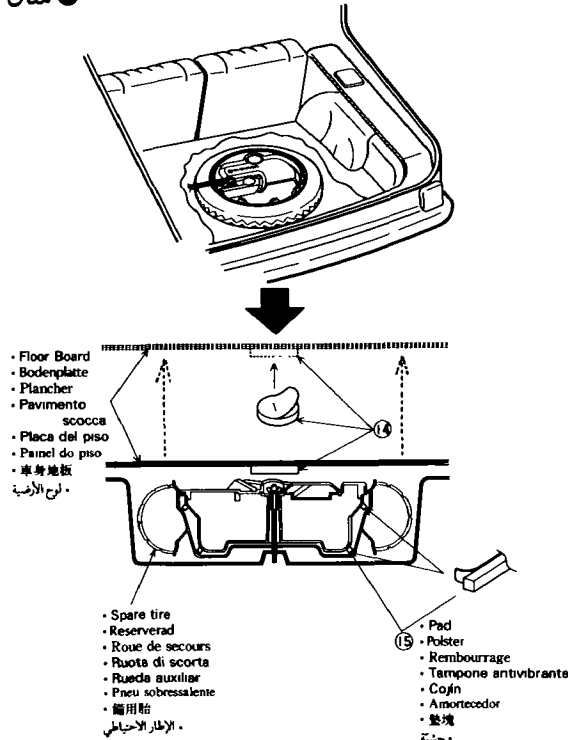
ESEMPIO DI INSTALLAZIONE

EJEMPLO DE INSTALACION

EXEMPLO DE INSTALACÃO

安裝例

مثال التركيب



INSTALLATION

ENBAU

MONTAGE

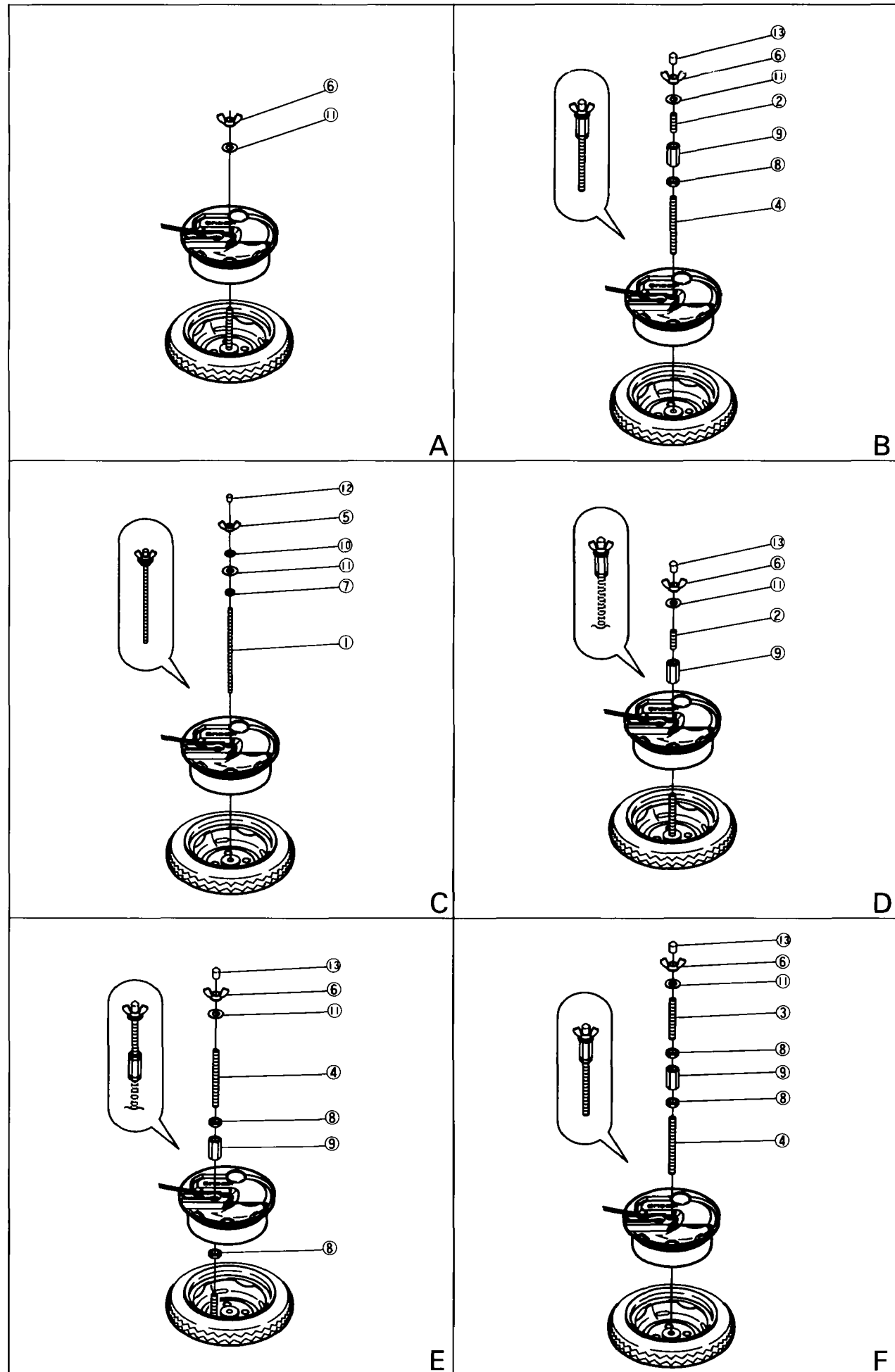
INSTALLAZIONE

INSTALACION

INSTALACÃO

安裝

التركيب



SPECIFICATIONS

● Speaker specifications

- Size: $\varnothing 130$ mm (5-1/8" Dia.)
- Injection-molded polypropylene cone
- High compliance, rolled edge
- Heat-resistant voice coil
- Strontium magnet: 300 g (11 oz)

● Amplifier

- Max. power output: 100 W (60 Hz, 22% THD)
- Rated power: 70 W (DIN45324, 60 Hz, 1.8 Ω + B = 14.4 V)
- INPUT LEVEL (at Gain Max.)
- (RCA) 100 mV + 100 mV / 20 k Ω
- (Speaker line) 2 V + 2 V / 5 k Ω
- Power source: DC14.4 V (10.8 - 15.6 V allowable)
- Max. current consumption: 9 A
- Grounding: Negative ground

● Speaker system: Tandem Duct Bass reflex type (Patent pending)

● Cabinet material: High-density compound resin

- Sensitivity: 97 dB/W (in car)
- Size: $\varnothing 332$ mm (13-3/4" Dia.) (W) \times 120 mm (4-3/4" (H))
- Weight (including accessory parts): 3.18 kg (7 lb)
- Gross weight (including packaging): 3.91 kg (8 lb 10 oz)

Note: Specifications and the design are subject to possible modification without notice due to improvements.

TECHNISCHE EINZELEHITEN

● Beschreibung der Lautsprecher

- Größe: $\varnothing 130$ mm
- Im Gußformgeformter Polypropylen-Kegel
- Runde kante mit hoher Biegsamkeit
- Hitzbeständige Stimmenspule
- Strontiummagnet: 300 g

● Verstärker

- Max. Ausgangsleistung: 100 W (60 Hz, 22% THD)
- Nennleistung: 70 W (DIN45324, 60 Hz, 1.8 Ω + B = 14.4 V)
- Eingangspegel (bei max. Verstärkung)
- (RCA) 100 mV + 100 mV / 20 k Ω
- (Lautsprecheringang) 2 V + 2 V / 5 k Ω
- Stromversorgung: Gleichstrom 14.4 V (10.8 - 15.6 V möglich)
- Max. Nennaufnahme: 9 A
- Erdung: Negative Masse

● Lautsprecher-System: Tandem-Duct Bassreflex-Typ (Patent angemeldet)

● Chassismaterial: Hochdichtes Verbund-Kunstharz

- Empfindlichkeit: 97 dB/W (im Auto)
- Größe: $\varnothing 332$ mm (B) \times 120 mm (H)
- Gewicht (inkl. Zubehör): 3.18 kg
- Gesamtgewicht (inkl. Verpackung): 3.91 kg

Hinweis: Änderungen der technischen Daten und des Designs bleiben aufgrund von Produktverbesserungen ohne Ankündigung vorbehalten.

CARACTERISTIQUES

● Specifications de haut-parleur

- Diamètre: $\varnothing 130$ mm
- Cône en polypropylène injecté
- Grande élasticité acoustique, bord arrondi
- Bobine inerte résistante à la chaleur
- Aimant au strontium: 300 g

● Amplificateur

- Sortie de puissance maxi: 100 W (60 Hz, 22% THD)
- Puissance nominale: 70 W (DIN45324, 60 Hz, 1.8 Ω + B = 14.4 V)
- NIVEAU D'ENTRÉE (al Calw Max.)
- (RCA) 100 mV + 100 mV / 20 k Ω
- (Prise du haut-parleur) 2 V + 2 V / 5 k Ω
- Alimentation: 14.4 V CC (tolérance de 10.8 V à 15.6 V)
- Consommation maximale de courant: 9 A
- Masse: Pole moins

● Système de haut-parleur: Type Tandem Duct Bass Reflex (En attente de brevet)

● Matériau du coffret: Résine mixte haute densité

- Sensibilité: 97 dB/W (dans la voiture)
- Dimensions: $\varnothing 332$ mm (L) \times 120 mm (H)
- Poids (y compris pièces accessoires): 3.18 kg
- Poids brut (y compris emballage): 3.91 kg

Remarque: Suite aux améliorations apportées à ces équipements, leurs caractéristiques et leur conception peuvent être suettes à modification sans préavis

DATI TECNICI

● Charatteristiche del diffusore

- Misura: $\varnothing 130$ mm
- Cono in polipropilene stampato ad iniezione
- Alta cedevolezza, profilo arrotondato
- Bobina di voce resistente al calore
- Magnete allo stronzio: 300 g

● Amplificatore

- Uscita di potenza mass: 100 W (60 Hz, 22% THD)
- Potenza nominale: 70 W (DIN45324, 60 Hz, 1.8 Ω + B = 14.4 V)
- LIVELLO DI INGRESSO (al guadagno mass.)
- (RCA) 100 mV + 100 mV / 20 k Ω
- (Linea degli altoparlanti) 2 V + 2 V / 5 k Ω
- Fonte dell'alimentazione: CC 14.4 V (10.8 - 15.6 V ammissibile)
- Consumo di corrente massimo: 9 A
- Messa alla massa: Messa alla massa negativa

● Sistema altoparlante: Tipo a riflessione dei bassi Tandem Duct (Brevetto in corso di registrazione)

● Materiale moblietto contenitore: Composito in resina ad alta densità

- Sensibilità: 97 dB/W (in auto)
- Formato: $\varnothing 332$ mm (L) \times 120 mm (H)
- Peso (comprensivo degli accessori): 3.18 kg
- Peso lordo (comprensivo dell'imballaggio): 3.91 kg

Note: Le specificazioni ed il design sono soggetti a delle modificazioni senza avviso per miglioramenti.

ESPECIFICACIONE

● Especificaciones del altavoz

- Tamaño: $\varnothing 130$ mm
- Cono de polipropileno moldeado por inyección
- Alta elasticidad, borde laminado
- Bobina de voz resistente al calor
- Imán de estroncio: 300 g

● Amplificador

- Potencia máx de salida: 100 W (60 Hz, 22% THD)
- Potencia nominal: 70 W (DIN45324, 60 Hz, 1.8 Ω + B = 14.4 V)
- NIVEL DE ENTRADA (a ganancia máxima)
- (RCA) 100 mV + 100 mV / 20 k Ω
- (Línea de altavoz) 2 V + 2 V / 5 k Ω
- Fuente de alimentación: 14.4 V C.C. (10.8 a 15.6 V permisible)
- Consumo de corriente máximo: 9 A
- Puesta a tierra: Tierra negativa

● Sistema de altavoces: Tipo graves reflejos de doble ducto (Patente pendiente)

● Material del gabinete: Resina compuesta de alta densidad

- Sensibilidad: 97 dB/W (en el coche)
- Tamaño: $\varnothing 332$ mm (A) \times 120 mm (H)
- Peso (incluyendo accesorios): 3.18 kg
- Peso bruto (incluyendo embalaje): 3.91 kg

Note: Las especificaciones y el diseño están sujetos a posibles modificaciones sin aviso debido a mejoras.

ESPECIFICAÇÕES

● Especificações do alto-falante

- Tamanho: 130 mm de dia. (5 1/8" Dia.)
- Cone de polipropileno moldado a injeção
- Borda ondulada de alta fidelidade
- Bobina de voz resistente ao calor
- Magneto de estroncio: 300 g (11 oz)

● Amplificador

- Saída máxima de força: 100 W (60 Hz, 22% THD)
- Força nominal: 70 W (DIN45324, 60 Hz, 1.8 Ω + B = 14.4 V)
- Nível de entrada (amplificação máxima)
- (RCA) 100 mV + 100 mV / 20 k Ω
- (Linha do alto-falante) 2 V + 2 V / 5 k Ω
- Alimentação de força: CC14.4 V (10.8 - 15.6 V permíssivel)
- Consumo máx. de corrente: 9 A
- Terra: Terra negativo

● Sistema do alto-falante: Tipo Tandem Duct Bass Reflex (patente pendente)

● Material da cabine: Resina composta de alta densidade

- Sensibilidade: 97 dB/W (no carro)
- Tamanho: 332mm de dia. (13.3/4" Dia.) (L) \times 120 mm (4.3/4" (A))
- Peso (incl. acessórios): 3.18 kg
- Peso bruto (incl. embalagem): 3.91 kg

Observação: As especificações e o desenho estão sujeitos a eventuais modificações para melhoramento e sem aviso prévio.

規格

● 揚聲器規格

- 尺寸: $\varnothing 130$ 毫米
- 注射聚丙稀錐型
- 高聲性、滾邊
- 耐熱音圈
- 磁鐵鐵: 300 克

● 放大器

- 最大輸出功率: 100 瓦特 (60 赫茲, 22% THD)
- 額定功率: 70 瓦特 (DIN45324, 60 赫茲, 1.8 歐姆 + B = 14.4 伏特)
- 輸入電平 (於最大增益)
- (揚聲器線路) 100 毫伏特 + 100 毫伏特 / 20 千歐姆
- (揚聲器端) 2 伏特 + 2 伏特 / 5 千歐姆
- 電源: 直流 14.4 伏特 (允許 10.8 - 15.6 伏特)
- 最大電流消耗: 9 安培
- 接地: 負接地

● 揚聲器系統: 前後排列通道的低音反射型 (待申請專利)

● 音箱材料: 高密度混合樹脂

- 靈敏度: 97 分貝 / 瓦特 (在汽車內)
- 尺寸: $\varnothing 332$ 毫米 (寬) \times 120 毫米 (高)
- 重量 (包括附件): 3.18 公斤
- 毛重 (包括包裝物): 3.91 公斤

注意: 為產品改進, 規格和設計可能有變更, 恕不另行通知。

المواصفات

● مواصفات السماعة

- نظير 130 مليم
- مخروط تشكيل بالحقن بروبيلين متعدد
- حافة مدمجة عالية
- ملف صوت مقاوم للحرارة
- مغناطيس السترونيوم: 300 جم

● المصمم

- أقصى خرج للقدرة: 100 واط (60 هرتز، 22% تهد)
- القدرة الاسمية: 70 واط (DIN45324, 60 هرتز، 1.8 أوم + B = 14.4 فولت)
- مستوى الدخل (عند أقصى تضخيم للصوت)
- (RCA) 100 مللي فولت + 100 مللي فولت / 20 كيلو أوم
- (خط السماعة) 2 فولت + 2 فولت / 5 كيلو أوم
- مصدر التغذية: تيار مستمر 14.4 فولت (10.8 - 15.6 فولت مسموح بها)
- أقصى استهلاك للتيار: 9 أمبير
- التأريض: تأريض سالب

● نظام السماعة: نوع ذو قناة مزدوجة معاكسة للمعبر (الحين الحصول على براءة الاختراع)

● مادة الكابينة: راتنج مركب عالي الكثافة

- الحساسية: 97 ديسيل / واط (في السيارة)
- المقاس: 332 مليم (العرض) \times 120 مليم (الارتفاع)
- الوزن (مع الأجزاء الملحقة): 3.18 كيلوجرام
- الوزن (بما في ذلك التغليف): 3.91 كيلوجرام

ملاحظة: المواصفات والتصميم عرضة لإحداث التغيير بدون إشعار مسبق بحرص إجراء التحسينات

This product complies with the EMC Directives (89/336/EEC, 92/31/EEC) and CE Marking Directive (93/68/EEC).

Dieses Produkt entspricht den EMC-Richtlinien (89/336/EEC, 92/31/EEC) und CE-Markierungsrichtlinien (93/68/EEC).

Ce produit est conforme aux directives relatives à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE) et à la directive CE relative aux marquages (93/68/CEE).

Questo prodotto è conforme alle direttive EMC (89/336/CEE) e alla direttiva sul marchio CE (93/68/CEE).

Este producto cumple con las Directivas EMC (89/336/CEE, 92/31/CEE) y Directive de Marcación CE (93/68/CEE).

